

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1994-1995 (*)

23 NOVEMBER 1994

WETSONTWERP

tot invoering van een ombudsman

AMENDEMENTEN

N^o 37 VAN DE HEER HIANCE
(In hoofdorde)

Artikel 1

- 1^o In het eerste lid, het 2^o weglaten;
2^o Het 3^o vervangen door wat volgt :**

« 3^o aanbevelingen te doen overeenkomstig de artikelen 10, derde lid, en 11, eerste lid, en verslag uit te brengen over de werkwijze van de administratieve overheden op basis van de bevindingen gedaan bij de uitvoering van de taken bedoeld in het 1^o ».

VERANTWOORDING

Zoals de Raad van State in zijn advies beklemtoont, is de tekst waarvan het amendement de weglating beoogt in strijd met artikel 56 van de Grondwet, dat voorziet in het recht van onderzoek voor elk van de Wetgevende Kamers en dat de regeling van die controleprocedure uitsluitend in hun handen legt.

Een en ander vormt voor de wetgevende vergaderingen geen hinderpaal om te beslissen ombudsmannen te betrekken bij een of ander bijzonder onderzoek waartoe die vergaderingen moeten besluiten en dat door haar wordt gevoerd.

Zie :

- 1436 - 93 / 94 :

- N^o 1 : Wetsontwerp.
- N^o 2 en 3 : Amendementen.

(*) Vierde zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (*)

23 NOVEMBRE 1994

PROJET DE LOI

instaurant un médiateur

AMENDEMENTS

N^o 37 DE M. HIANCE
(En ordre principal)

Article 1^{er}

- 1^o Au premier alinéa, supprimer le 2^o;
2^o Remplacer le 3^o par ce qui suit :**

« 3^o de formuler des recommandations conformément aux articles 10, alinéa 3 et 11, alinéa 1^{er}, et de rédiger des rapports sur le fonctionnement des autorités administratives en se basant sur les constatations faites à l'occasion de l'exercice des missions visées au 1^o ».

JUSTIFICATION

Comme le souligne le Conseil d'Etat dans son avis, le texte dont l'amendement poursuit la suppression est contraire à l'article 56 de la Constitution, qui institue le droit d'enquête au profit des seules chambres législatives, maîtresses de ce procédé de contrôle.

Ceci n'empêcherait pas les assemblées de décider d'associer les médiateurs à telle ou telle enquête particulière, qui serait décidée et menée par elles.

Voir :

- 1436 - 93 / 94 :

- N^o 1 : Projet de loi.
- N^o 2 et 3 : Amendements.

(*) Quatrième session de la 48^e législature.

In de commentaar bij artikel 1 van het voorontwerp wordt er weliswaar aan herinnerd dat « het door de ombudsmannen ingestelde onderzoek niet dezelfde kenmerken heeft als het parlementair onderzoeksrecht », waarvan de assemblees het monopolie bezitten.

In aangelegenheden die te maken hebben met de kern van het parlementair recht en met de wezenlijke prerogatieven van het Parlement, zoals het recht van onderzoek, is iedere dubbelzinnigheid evenwel uit den boze. De andere taken die het ontwerp in artikel 1 aan de ombudsmannen opdraagt (klachtenonderzoek, het formuleren van aanbevelingen, rapportering), volstaan om de ombudsmannen op een efficiënte manier te laten bijdragen tot een vernieuwde aanpak van de administratieve taken, vooral indien zij de bevoegdheden krijgen waarin artikel 7 van het ontwerp voorziet. Zij mogen echter niet belast worden met een onderzoek in de zin van de Franse term « enquête ».

N° 38 VAN DE HEER HIANCE

(In bijkomende orde op amendement n° 37)

Artikel 1

In het Franse tekst van het eerste lid, 2°, het woord « enquête » vervangen door het woord « investigation ».

VERANTWOORDING

Indien het amendement in hoofddeorde niet wordt aangenomen en hoewel het gerechtvaardigd is aan de ombudsmannen onderzoeksbevoegdheden toe te kennen, dient het voor het woord « onderzoek » in de Franse tekst gebruikte woord « enquête » te worden vervangen door het woord « investigation ».

Op die manier wordt in de tekst duidelijk iedere verwar- ring vermeden met het recht van parlementair onderzoek en wordt, zij het op zeer formele wijze, tegemoet gekomen aan de bedenkingen die de Raad van State terecht heeft gemaakt.

N° 39 VAN DE HEER HIANCE

Art. 3

Paragraaf 2 aanvullen met een 4° en een 5°, luidend als volgt :

« 4° ten minste vijf jaar ervaring hebben in de overheidssector of de privé-sector, hetzij op juridisch, administratief of sociaal gebied, hetzij op een ander gebied dat dienstig is voor de uitoefening van het ambt;

5° ten minste 35 jaar oud zijn. »

VERANTWOORDING

Deze twee bijkomende voorwaarden zijn opgenomen in artikel 3 van wetsvoorstel n° 1026/1-92/93.

Aangezien aan de ombudsmannen zeer belangrijke en diverse opdrachten worden toevertrouwd, lijkt het niet

Dans le commentaire de l'article 1^{er} de l'avant-projet, il est certes rappelé que « l'enquête ouverte par les médiateurs n'a pas les mêmes caractéristiques que le droit d'enquête parlementaire ... », dont la maîtrise est réservée aux assemblees.

Mais, dans des matières touchant au cœur du droit parlementaire et aux prérogatives essentielles du Parlement, telles le droit d'enquête, il faut écarter toute ambiguïté. Les autres missions que le projet confie aux médiateurs à l'article 1^{er} (examen de réclamations, formulation de recommandations et rédaction de rapports) suffisent à faire des médiateurs des instruments efficaces du renouveau administratif, surtout s'ils sont dotés des pouvoirs prévus à l'article 7 du projet. Il ne faut pas qu'ils puissent être chargés d'une « enquête ».

N° 38 DE M. HIANCE

(En ordre subsidiaire à l'amendement n° 37)

Article 1^{er}

Au 1^{er} alinéa au 2°, remplacer le mot « enquête » par le mot « investigation ».

JUSTIFICATION

Si l'amendement principal n'est pas adopté, et s'il se justifie de confier des pouvoirs d'instruction aux médiateurs, à tout le moins convient-il de substituer au mot « enquête » le terme « investigation ».

La confusion avec le droit d'enquête parlementaire est ainsi clairement évitée dans le texte, ce qui répond, fût-ce très formellement, aux scrupules justifiés du Conseil d'Etat.

N° 39 DE M. HIANCE

Art. 3

Compléter le § 2 par un 4° et un 5°, libellés comme suit :

« 4° posséder une expérience d'au moins 5 ans dans le secteur public ou privé, soit dans le domaine juridique, administratif ou social, soit dans un autre domaine utile à l'exercice de la fonction;

5° être âgé de 35 ans au moins. »

JUSTIFICATION

Il s'agit de deux conditions supplémentaires qui figurent à l'article 3 de la proposition n° 1026/1-92/93.

Pour des missions aussi importantes et diversifiées que celles confiées aux médiateurs, il ne semble pas superflu

overdreven te eisen dat mensen worden benoemd die door hun leeftijd en hun beroepservaring alle knepen van het vak kennen.

N° 40 VAN DE HEER HIANCE

Art. 4

Het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« Behalve bij ontdekking op heterdaad kunnen zij niet worden vervolgd, aangehouden of berecht naar aanleiding van een standpunt dat zij innemen of een handeling die zij stellen in de uitoefening van hun ambt, tenzij met verlof van de Kamer van volksvertegenwoordigers. »

VERANTWOORDING

De voorgestelde tekst, die de inhoud van de tekst van artikel 4 van wetsvoorstel n° 1026/1-92/93 overneemt, heeft in vergelijking met het ontwerp het voordeel dat het voor de ombudsmannen geen onschendbaarheidsregeling invoert die nog gunstiger is dan die welke voor de parlementsleden geldt krachtens de artikelen 58 en 59 (*nieuw*) van de Grondwet.

De Raad van State heeft nadrukkelijk voorbehoud gemaakt bij de toekenning van een onschendbaarheidsregeling voor ombudsmannen die op de regeling voor de parlementsleden gebaseerd is. De Raad van State is van oordeel dat alleen parlementsleden recht hebben op een dergelijke regeling. Nog steeds volgens de Raad van State komt het niet aan de wetgever toe om zonder machtiging de werkingssfeer van de nieuwe artikelen 58 en 59 van de Grondwet te verruimen en zodoende af te wijken van de grondregels inzake strafvervolgning, vastgesteld in de artikelen 12, 13 en 14 (*nieuw*) van de Grondwet.

Op dat punt kan het advies van de Raad van State niet worden opgevolgd, aangezien deze er in zijn algemene opmerking die aan het onderzoek van het ontwerp voorafgaat, zelf op wijst dat « de ombudsmannen eigenlijk geen administratieve overheden zijn, maar een quasi-parlementaire overheid vormen die activiteiten uitoefent die aansluiten bij die van de Kamer van volksvertegenwoordigers. » Daarom is de toekenning aan de ombudsmannen van een gelijkaardige — niet een gunstiger — onschendbaarheidsregeling als voor de parlementsleden niet noodzakelijk een bron van ergenis.

Vreemd genoeg wijkt de regeling die artikel 4 van het ontwerp invoert op dit stuk af van de tekst van het voorontwerp en voert het een regeling van totale onschendbaarheid in, die zelfs geldt bij ontdekking op heterdaad. De ombudsmannen kunnen zelfs niet uit hun ambt worden ontheven, opgespoord, aangehouden, gevangen gezet of veroordeeld naar aanleiding van een standpunt dat zij innemen of een handeling die zij stellen in de uitoefening van hun ambt, op voorwaarde dat de Kamer daarmee instemt. Het is ergerlijk dat beide afzwakkende bepalingen die in de onschendbaarheidsregeling van de parlementsleden zijn opgenomen, voor de ombudsmannen worden weggelaten.

De voorgestelde tekst is bovendien zodanig geformuleerd dat de Kamer de ombudsmannen « van hun mandaat kan ontheffen » — wat artikel 4 van het ontwerp wil te-

d'exiger de ceux-ci qu'ils soient « rodés » par l'âge et par l'expérience professionnelle.

N° 40 DE M. HIANCE

Art. 4

Remplacer l'alinéa 2 par l'alinéa suivant :

« Sauf dans les cas du flagrant délit, ils ne peuvent être poursuivis, arrêtés ou jugés à l'occasion des opinions qu'ils émettent ou des actes qu'ils accomplissent dans l'exercice de leurs fonctions, qu'avec l'autorisation de la Chambre des représentants. »

JUSTIFICATION

Le texte proposé, qui reprend le contenu du texte de l'article 4 de la proposition n° 1026/1-92/93, présente sur le projet l'avantage de ne pas doter les médiateurs d'un régime d'immunités plus favorable encore que celui attribué aux parlementaires par les articles 58 et 59 (*nouveaux*) de la Constitution.

Le Conseil d'Etat émet déjà de nettes réserves sur l'attribution aux médiateurs d'un régime d'immunités calqué sur celui dont bénéficient les parlementaires. Selon le Conseil d'Etat, ces derniers sont les seuls à pouvoir bénéficier de pareil régime. Le législateur ne peut, toujours selon le Conseil d'Etat, étendre, sans habilitation, le champ d'application des articles 58 et 59 (*nouveaux*) de la Constitution, dérogeant ainsi aux règles de base des poursuites répressives fixées par les articles 12, 13 et 14 (*nouveaux*) de la Constitution.

L'on peut ne pas suivre l'avis du Conseil d'Etat sur ce point car, dans son observation générale précédant l'examen du projet, le Conseil d'Etat relève lui-même « que les médiateurs sont, en réalité, non pas des autorités administratives, mais constituent une autorité quasi parlementaire qui exerce des activités collatérales à celles de la Chambre des représentants ». Il n'est donc pas nécessairement choquant que les médiateurs bénéficient d'un régime d'immunités comparable à celui prévu pour les parlementaires. Comparable, mais pas plus avantageux.

Or, curieusement, le régime mis en place à l'article 4 du projet, s'écartant en cela du texte de l'avant-projet, instaure un régime d'immunités absolu, s'appliquant même, à la limite, en cas de flagrant délit, et sans même que les médiateurs puissent être relevés de leur charge, recherchés, arrêtés, détenus ou jugés à l'occasion des opinions qu'ils émettent ou des actes qu'ils accomplissent pour remplir leurs fonctions, moyennant l'autorisation de la Chambre. Il est choquant que ces deux tempéraments au régime d'immunités des parlementaires soient levés pour les médiateurs.

Le texte proposé, en outre, est formulé de telle sorte que la Chambre puisse « relever de leur charge » les médiateurs, ce que l'article 4 en projet prétend empêcher, en

gengaan —, wat indruist tegen artikel 3, § 4, van het ontwerp, dat bepaalt dat de Kamer de ombudsmannen « om ernstige redenen » kan « afzetten ».

N^o 41 VAN DE HEER HIANCE

Art. 5

Dit artikel aanvullen met een derde lid, luidend als volgt :

« Over de geschillen die zijn gerezen tussen de genoemde bestuursorganen en hun ambtenaren en beambten in de uitoefening van hun functie, kan geen klacht bij de ombudsman worden ingediend. »

VERANTWOORDING

Dit lid werd overgenomen uit artikel 5 van wetsvoorstel n^o 1026/1-92/93.

De ambtenaren of beambten die een geschil met een bestuursorgaan hebben, kunnen geen beroep op de ombudsman doen.

Voor de beambten van de dienst of voor de betrokken ambtenaren verdient een procedure langs gerechtelijke of hiërarchische weg, dan wel een beslechting van het geschil via de vakbond de voorkeur boven een verzoeningsprocedure via de ombudsman.

N^o 42 VAN DE HEER HIANCE

Art. 11

Het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Jaarlijks richten de ombudsmannen, tijdens de eerste week van de gewone zitting van de Kamer, een verslag over hun activiteiten van het afgelopen jaar tot de Kamer van volksvertegenwoordigers. Zij kunnen bovendien driemaandelijks tussentijdse verslagen uitbrengen, indien zij dat nuttig achten. Deze verslagen bevatten de aanbevelingen die de ombudsmannen nodig achten en eventueel de moeilijkheden die zij bij de uitoefening van hun ambt ondervinden. »

VERANTWOORDING

Door de wijziging van de eerste zin wordt een verplicht tijdstip bepaald waarop de ombudsmannen hun jaarlijkse verslag bij de Kamer moeten indienen. Aldus komt er een scherpere parlementaire controle op de activiteiten van de ombudsmannen (ook al zouden voorstellen tot wijziging van het Reglement van de Kamer moeten worden gedaan teneinde die controle te verfijnen).

Door de wijziging van de derde en laatste zin wordt de uitdrukking « voor te nemen maatregelen », die het woord « aanbevelingen » ietwat pleonastisch aanvult, geschrapt. Dat is overigens een suggestie van de Raad van State.

contradiction avec l'article 3, § 4, en projet, qui prévoit, notamment que la Chambre peut « révoquer » les médiateurs « pour des motifs graves ».

N^o 41 DE M. HIANCE

Art. 5

Compléter cet article par un troisième alinéa, libellé comme suit :

« Les litiges qui opposent ces autorités à leurs fonctionnaires et agents pendant l'exercice de leurs fonctions ne peuvent faire l'objet de réclamations auprès des médiateurs. »

JUSTIFICATION

Cet alinéa figure à l'article 5 de la proposition n^o 1026/1-92/93.

Les fonctionnaires ou agents en litige avec l'autorité administrative ne peuvent saisir les médiateurs.

Il faut donner préférence, pour les agents du service ou les fonctionnaires concernés, à la voie judiciaire ou à la voie hiérarchique, ou encore à la voie syndicale, sur la voie de la conciliation par l'entremise des médiateurs.

N^o 42 DE M. HIANCE

Art. 11

Remplacer le premier alinéa par ce qui suit :

« Chaque année, durant la première semaine de la session ordinaire de la Chambre, les médiateurs adressent à la Chambre un rapport de leurs activités de l'année écoulée. Ils peuvent en plus faire des rapports trimestriels intermédiaires, s'ils l'estiment utile. Ces rapports contiennent les recommandations que les médiateurs jugent utiles et exposent les éventuelles difficultés que ceux-ci rencontrent dans l'exercice de leurs fonctions. »

JUSTIFICATION

La première phrase est modifiée pour fixer une période obligatoire de remise par les médiateurs de leur rapport annuel à la Chambre. Le contrôle parlementaire sur l'activité des médiateurs est ainsi renforcé (même si des propositions de modification du règlement de la Chambre devraient être faites pour parfaire ce contrôle).

La troisième et dernière phrase est modifiée pour supprimer l'expression « relatives aux mesures à prendre » qui est accolée à « recommandations », dans un tour quelque peu pléonastique : le Conseil d'Etat propose du reste cette suppression.

N° 43 VAN DE HEER HIANCE

Art. 11

Dit artikel aanvullen met een vierde lid, luidend als volgt :

« *De ombudsmannen kunnen te allen tijde door de Kamer worden gehoord, hetzij op hun verzoek, hetzij op verzoek van de Kamer.* »

VERANTWOORDING

Ook dit amendement strekt ertoe de parlementaire controle op de activiteiten van de ombudsmannen aan te scherpen, net zoals het vorige amendement tot wijziging van artikel 11, eerste lid.

Daarmee wordt tevens de samenwerking tussen ombudsmannen en Kamer bevorderd. De ombudsmannen kunnen de Kamer immers altijd verzoeken door haar te worden gehoord.

N° 44 VAN DE HEER L. PEETERS c.s.

Art. 16

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« *Art. 16. — Het pensioen van de ombudsmannen wordt berekend op basis van de gemiddelde wedde der laatste vijf jaren, vastgesteld overeenkomstig de regeling inzake rustpensioenen ten laste van de Staat en op voet van een dertigste per jaar dienst als ombudsman, voor zover zij hun ambt in de voormelde hoedanigheid gedurende ten minste twaalf jaar hebben uitgeoefend.*

De diensten van een ombudsman die niet onder de regeling van het voorgaande lid vallen en in aanmerking komen bij de berekening van een pensioen ten laste van de Staat, worden aangerekend volgens de wetten tot bepaling van de pensioenen in verband met die diensten.

De ombudsman van wie bevonden is dat hij wegens ziekte of gebrekkigheid niet meer in staat is zijn ambt te vervullen, maar de leeftijd van 65 jaar niet bereikt heeft, kan op pensioen worden gesteld, ongeacht zijn leeftijd.

Het pensioen van de ombudsmannen mag niet hoger zijn dan negen tiende van de gemiddelde wedde der laatste vijf jaren. »

VERANTWOORDING

Het was blijkbaar oorspronkelijk de bedoeling dat de pensioenregeling van de ombudsmannen gelijkaardig zou zijn aan deze die van toepassing is op de raadsheren van het Rekenhof.

Ingevolge het advies van de Raad van State werd echter, met enige aanpassingen, dezelfde regeling overgenomen

N° 43 DE M. HIANCE

Art. 11

Compléter cet article par un quatrième alinéa, libellé comme suit :

« *Les médiateurs peuvent être entendus à tout moment par la Chambre, soit à leur demande, soit à la demande de la Chambre.* »

JUSTIFICATION

A nouveau, comme dans l'amendement précédent modifiant l'alinéa 1^{er} de l'article 11, l'on vise ici à renforcer le contrôle parlementaire sur l'activité des médiateurs.

Dans le même temps, la collaboration entre les médiateurs et la Chambre est encouragée, puisque ceux-là peuvent à tout moment demander à être entendus par celle-ci.

G. HIANCE

N° 44 DE M. L. PEETERS ET CONSORTS

Art. 16

Remplacer cet article par ce qui suit :

« *Art. 16. — La pension des médiateurs est liquidée sur la base du traitement moyen des cinq dernières années déterminé conformément au régime applicable en matière de pension de retraite à charge de l'Etat, à raison d'un trentième par année de service en qualité de médiateur, pour autant qu'ils aient exercé leurs fonctions en ladite qualité au moins pendant douze ans.*

Les services des médiateurs qui ne sont pas régis par l'alinéa précédent et qui sont admissibles dans le calcul d'une pension de retraite à charge de l'Etat, sont calculés d'après les lois fixant les pensions de retraite relatives à ces services.

Le médiateur reconnu hors d'état de continuer ses fonctions par suite de maladie ou d'infirmité, mais n'ayant pas atteint l'âge de 65 ans, peut être admis à la pension quel que soit son âge.

Aucune pension de retraite des médiateurs ne pourra être supérieure aux neuf dixièmes du traitement moyen des cinq dernières années. »

JUSTIFICATION

Apparemment, l'intention initiale était que le régime de pension soit conforme au régime applicable aux conseillers de la Cour des comptes.

Suite à l'avis du Conseil d'Etat, le même régime a toutefois été repris que celui qui s'applique aux membres des

die van toepassing is op de leden van de Vaste Comités voor het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten (artikel 61 van de wet van 18 juli 1991).

Toepassing van deze laatste pensioenregeling zou er nochtans toe leiden dat de ombudsmannen, mede dankzij de zeer gunstige tantième, reeds na 13,5 dienstjaren als ombudsman recht zouden krijgen op het wettelijke maximumpensioen.

Deze pensioenregeling lijkt overdreven temeer daar het mandaat van de ombudsmannen meermaals voor een periode van 6 jaar kan hernieuwd worden en de carrière van de ombudsmannen dus niet noodzakelijk beperkt blijft tot een mandaat van maximaal twaalf jaar. De pensioenregeling die van toepassing is op de raadsheren in het Rekenhof dient daarom *mutatis mutandis* te worden overgenomen.

Voor het overige verdient het de voorkeur, zoals voorgesteld door de Raad van State, de regels die het pensioen van de ombudsmannen beheersen rechtstreeks over te nemen in het ontwerp. De nieuwe redactie liet zich uitdrukkelijk inspireren door het artikel 1bis van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, zoals gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 27 april 1978.

L. PEETERS
P. BREYNE
M. HARMEGNIES
G. SENECA

N   45 VAN DE HEER PIERCO

Art. 3

In    3, het 4   aanvullen met wat volgt :

« in een periode van 4 jaar voorafgaand aan de aanstelling. »

VERANTWOORDING

De ombudsman kan zijn functie als sleutelfiguur tussen de overheidsadministratie en de burger enkel waarmaken mits een strikte politieke neutraliteit in de uitoefening van zijn/haar beroep.

Deze neutraliteit kan preventief best worden gegarandeerd door bij de benoeming een specifiek criterium inzake politieke neutraliteit in te bouwen.

L. PIERCO

N   46 VAN DE HEER CHERON

Art. 4

In het tweede lid, de volgende wijzigingen aanbrengen :

1   de woorden « opgespoord, aangehouden, gevangen gezet of veroordeeld » **weglaten;**

2   de woorden « bij het vervullen van hun taken » **vervangen door de woorden** « in het raam van hun ambtsuitoefening ».

Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements (article 61 de la loi du 18 juillet 1991).

L'application de ce dernier régime conduirait cependant à ce que les médiateurs, grâce notamment au tantième très favorable, auront déjà droit à la pension maximum légale après 13,5 ans de service.

Ce régime de pension semble exagéré, d'autant plus que le mandat des médiateurs peut être renouvelé à plusieurs reprises pour une période de 6 ans et que la carrière des médiateurs ne se limite donc pas nécessairement à un mandat de douze ans au maximum. Il convient dès lors de reprendre *mutatis mutandis* le régime de pension qui est d'application aux conseillers de la Cour des comptes.

Pour le reste, il est préférable, ainsi qu'il a été proposé par le Conseil d'Etat, de reprendre directement au projet les règles qui régissent la pension des médiateurs. La nouvelle rédaction s'est expressément inspirée de l'article 1  bis de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, tel qu'il a été modifié par l'article 2 de la loi du 27 avril 1978.

N   45 DE M. PIERCO

Art. 3

Au    3, compléter le 4   par ce qui suit :

« au cours des quatre ans précédant la nomination. »

JUSTIFICATION

Le médiateur ne peut exercer sa fonction de pivot entre l'administration publique et le citoyen que s'il professe une neutralité politique absolue dans l'exercice de sa profession.

La meilleure manière de garantir cette neutralité à titre préventif consiste à prévoir un critère spécifique ayant trait à la neutralité politique dans les conditions à remplir pour pouvoir être nommé à la fonction.

N   46 DE M. CHERON

Art. 4

Apporter les modifications suivantes à l'alinéa 2 :

1   supprimer les mots « recherch  s, arrêtés, détenus ou jugés »;

2   remplacer les mots « pour remplir » **par les mots** « dans le cadre de l'exercice de ».

VERANTWOORDING

Het eerste punt van dit amendement beoogt de afschaffing van de regeling inzake de onschendbaarheid voor rechtsvervolging van de ombudsmannen, waarin bij artikel 4 is voorzien. Die regeling is immers in strijd met artikel 31 van de gecoördineerde Grondwet, dat bepaalt : « Geen voorafgaand verlot is nodig om vervolgingen in te stellen tegen openbare ambtenaren wegens daden van hun bestuur (...) ». Het is dus *a fortiori* uitgesloten een onschendbaarheidsregeling in te stellen.

Het tweede punt is een loutere taalcorrectie.

JUSTIFICATION

Le premier point du présent amendement vise à supprimer le régime d'immunité en matière de poursuite judiciaire prévu par l'article 4 au profit des médiateurs. Ce régime apparaît en effet contraire à l'article 31 de la Constitution coordonnée qui établit que « nulle autorisation préalable n'est nécessaire pour exercer des poursuites contre les fonctionnaires publics pour faits de leur administration ». *A fortiori*, un régime d'immunité ne peut être admis.

Le second point constitue une correction purement linguistique.

M. CHERON